

1-1 By: Johnson S.B. No. 806  
 1-2 (In the Senate - Filed February 13, 2019; March 1, 2019,  
 1-3 read first time and referred to Committee on State Affairs;  
 1-4 April 17, 2019, reported adversely, with favorable Committee  
 1-5 Substitute by the following vote: Yeas 9, Nays 0; April 17, 2019,  
 1-6 sent to printer.)

1-7 COMMITTEE VOTE

|      | Yea | Nay | Absent | PNV |
|------|-----|-----|--------|-----|
| 1-8  |     |     |        |     |
| 1-9  | X   |     |        |     |
| 1-10 | X   |     |        |     |
| 1-11 | X   |     |        |     |
| 1-12 | X   |     |        |     |
| 1-13 | X   |     |        |     |
| 1-14 | X   |     |        |     |
| 1-15 | X   |     |        |     |
| 1-16 | X   |     |        |     |
| 1-17 | X   |     |        |     |

1-18 COMMITTEE SUBSTITUTE FOR S.B. No. 806 By: Zaffirini

1-19 A BILL TO BE ENTITLED  
 1-20 AN ACT

1-21 relating to eligibility to serve as an interpreter in an election.  
 1-22 BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF TEXAS:  
 1-23 SECTION 1. Section 61.032, Election Code, is amended to  
 1-24 read as follows:  
 1-25 Sec. 61.032. INTERPRETER PERMITTED. If an election officer  
 1-26 who attempts to communicate with a voter does not understand the  
 1-27 language used by the voter, the voter may communicate through an  
 1-28 interpreter selected by the voter or, if the voter has not selected  
 1-29 an interpreter, any interpreter an election officer may appoint.  
 1-30 SECTION 2. Section 61.033, Election Code, is amended to  
 1-31 read as follows:  
 1-32 Sec. 61.033. ELIGIBILITY TO SERVE AS INTERPRETER. To be  
 1-33 eligible to serve as an interpreter, a person:  
 1-34 (1) if selected by the voter, may be any person other  
 1-35 than the voter's employer, an agent of the voter's employer, or an  
 1-36 officer or agent of a labor union to which the voter belongs; or  
 1-37 (2) if appointed to serve as an interpreter by an  
 1-38 election officer, must be a registered voter of the county in which  
 1-39 the voter needing the interpreter resides or a registered voter of  
 1-40 an adjacent county.  
 1-41 SECTION 3. Section 61.034, Election Code, is amended to  
 1-42 read as follows:  
 1-43 Sec. 61.034. TRANSLATING BALLOT. If a voter cannot  
 1-44 comprehend the language in which the ballot is printed, the voter  
 1-45 may receive assistance in accordance with Subchapter B, Chapter 64  
 1-46 [an interpreter may accompany the voter to the voting station for  
 1-47 the purpose of translating the ballot to the voter].  
 1-48 SECTION 4. Section 61.035, Election Code, is amended to  
 1-49 read as follows:  
 1-50 Sec. 61.035. OATH. (a) Before serving as an interpreter,  
 1-51 the person selected as interpreter must take the following oath  
 1-52 administered by an election officer:  
 1-53 "I swear (or affirm) that, to the best of my ability, I will  
 1-54 correctly interpret and translate each question, answer, or  
 1-55 statement addressed either to the voter by any election officer or  
 1-56 to an election officer by the voter."  
 1-57 (b) A person who will be providing ballot assistance under  
 1-58 Section 61.034 must also take the oath required by Subchapter B,  
 1-59 Chapter 64, and meet all other requirements of that subchapter.  
 1-60 SECTION 5. This Act takes effect immediately if it receives

2-1 a vote of two-thirds of all the members elected to each house, as  
2-2 provided by Section 39, Article III, Texas Constitution. If this  
2-3 Act does not receive the vote necessary for immediate effect, this  
2-4 Act takes effect September 1, 2019.

2-5

\* \* \* \* \*